



ES

MEZCLADOR

MANUAL DE INSTRUCCIONES.

PT

MISTURADOR

MANUAL DE INSTRUÇÕES.

FR

MIXEUR

MANUEL D'INSTRUCTIONS.

EN

MIXER

INSTRUCTION MANUAL.

CE-M1600PRO



Rev. 201123

ES
ÍNDICE

SECCIÓN	PÁG.
1. Introducción.	3
2. Descripción de los elementos.	3
3. Pictogramas.	3
4. Normas generales de seguridad.	4
5. Especificaciones técnicas.	7
6. Mantenimiento.	7
7. Garantía.	8
8. Protección del medio ambiente.	8
9. Despiece.	27
10. Lista de componentes.	28
11. Declaración UE de conformidad.	29


ADVERTENCIA:

Lea atentamente el manual completo antes de intentar usar esta máquina. Asegúrese de prestar atención a todas las advertencias y las precauciones a lo largo de este manual.

PT
ÍNDICE

SECCIÓN	PÁG.
1. Introdução	9
2. Descrição dos elementos.	9
3. Pictogramas.	9
4. Normas gerais de segurança.	10
5. Especificações técnicas.	13
6. Manutenção.	13
7. Garantia.	14
8. Protecção do ambiente.	14
9. Vista explodida	27
10. Lista de componentes.	28
11. Declaração UE de conformidade.	29


ADVERTÊNCIA:

Leia atentamente o manual completo antes de intentar usar esta ferramenta. Assegure-se de prestar atenção a todas as advertências e às precauções ao longo deste manual.

FR
TABLE DES MATIÈRES

SECTION	PAGE
1. Introduction	15
2. Description des éléments.	15
3. Pictogrammes.	15
4. Règles générales de sécurité.	16
5. Spécifications techniques.	19
6. Maintenance.	19
7. Garantie.	20
8. Protection de l'environnement.	20
9. Vue éclatée	27
10. Liste des composants.	28
11. Déclaration de conformité UE.	29


MISE EN GARDE :

Lisez attentivement le manuel dans son intégralité avant d'essayer d'utiliser cette machine. Veuillez à respecter toutes les mises en garde et précautions indiquées tout au long de ce manuel.

EN
INDEX

SECTION	PAGE
1. Introduction.	21
2. Description of the elements.	21
3. Pictograms.	21
4. General safety rules.	22
5. Technical specifications.	25
6. Maintenance.	25
7. Warranty.	26
8. Environmental protection.	26
9. Exploded view.	27
10. Parts list.	28
11. EU declaration of conformity.	29


WARNING:

Read the entire manual carefully before attempting to use this machine. Make sure to pay attention to all warnings and precautions throughout this manual.

1. INTRODUCCIÓN.

Agradecemos la confianza depositada en nuestra marca y esperamos que el mezclador que acaba de adquirir le sea de gran utilidad. Su máquina tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad, confiabilidad fueron tenidos como prioridad para el diseño de esta herramienta, que hace fácil el mantenimiento y la operación.

Este mezclador electrónico está diseñado para mezclar líquidos, morteros, pastas adhesivas, pinturas, resinas epoxi, cemento y productos similares.

El rendimiento óptimo del mezclador depende de la densidad del producto a utilizar y la cantidad a mezclar. Se deberá utilizar la marcha, velocidad y varilla adecuados para cada ocasión.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS.

Desembalaje del equipo. Inspeccione que ningún elemento presente daños que se hayan podido producir durante el transporte. Compruebe que el contenido del embalaje se corresponde con esta relación:

- 1 mezclador M1600PRO.
- 1 varilla mezcladora, en dos piezas.
- 1 juego de escobillas.
- 1 llave fija para montaje de la varilla.
- 1 manual de instrucciones.

Estructura del mezclador:



1. Cuerpo del motor.
2. Alojamiento de las escobillas.
3. Mango principal.
4. Regulador de velocidad.
5. Conexión de varilla M14.
6. Varilla mezcladora.
7. Caja de engranajes.
8. Botón de bloqueo.
9. Cambio marchas mecánicas.
10. Pulsador de accionamiento.

FIG. A

3. PICTOGRAMAS.

El uso de símbolos en este manual tiene como objetivo llamar su atención sobre posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan deben entenderse perfectamente. Las advertencias en sí mismas no eliminan los riesgos y no pueden reemplazar las acciones correctas para prevenir accidentes.



Este símbolo marca un punto de seguridad, indica precaución, advertencia o peligro. Ignorar esta advertencia puede resultar en un accidente para usted u otras personas. Para limitar los riesgos de lesiones, incendios o electrocución, siga siempre las recomendaciones indicadas.



¡ADVERTENCIA! para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones. Antes de cualquier uso, consulte la sección correspondiente en este manual.



Símbolo de doble aislamiento, clase II: No es necesario conectar el mezclador a una fuente de alimentación con toma de tierra.



Que cumple con la normativa europea pertinente.



ADVERTENCIA: Use siempre protección para los ojos, protección para los oídos, mascarilla contra el polvo y guantes cuando trabaje con la máquina.



El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que el artículo debe eliminarse por separado de la basura doméstica. El artículo debe entregarse para su reciclaje de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de residuos. Al separar un artículo marcado de los desechos domésticos, ayudará a reducir el volumen de desechos enviados a incineradores o vertederos y minimizará cualquier posible impacto negativo en la salud humana y el medio ambiente.

4. NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD.



ADVERTENCIA: Estas instrucciones se han desarrollado para facilitar la instalación, operación y mantenimiento adecuado del equipo. Lea atentamente el manual completo antes de su puesta en marcha para comprender sus funcionalidades y reducir riesgos durante su operación. Lea y entienda todas las instrucciones. Asegúrese de prestar atención a todas las advertencias y precauciones a lo largo de este manual. La falta de seguimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede dar lugar a lesiones personales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

4.1. ÁREA DE TRABAJO.

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. áreas desordenadas y oscuras pueden causar accidentes.
- No use la máquina en atmósferas explosivas, tales como frente a la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. La herramienta eléctrica genera chispas que pueden provocar incendios.
- Mantenga a los observadores, niños y visitantes lejos de la máquina mientras está trabajando con ella. Las distracciones pueden causarle una pérdida del control.

4.2. SEGURIDAD ELÉCTRICA.



ADVERTECNIA:

- Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra tales como tubos, radiadores y refrigeradores. Hay un aumento del riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se conecta a tierra.
- No exponga la máquina a la lluvia ni a condiciones de humedad. La entrada de agua en la máquina aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No abuse del cable. Nunca use el cable para llevar la herramienta ni tire del cable para sacarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable lejos del calor, del aceite, de bordes afilados y partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados incrementan los riesgos de descarga eléctrica.
- Cuando esté usando la máquina al aire libre, use un prolongador para exteriores. Estos prolongadores están pensados para trabajar en exteriores y reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el cable de alimentación se daña deberá ser reemplazado de inmediato.

4.3. SEGURIDAD PERSONAL.

- Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté usando la máquina. No la use cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de distracción mientras está trabajando con la máquina puede tener como resultado una lesión grave.
- Vístase correctamente. No use ropa floja ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes lejos de las partes móviles. La ropa suelta, joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por las partes móviles.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el gatillo de accionamiento (6) no esté pulsado antes de enchufar la máquina para evitar accidentes.
- Use el equipo de protección individual adecuado. Use siempre protección ocular. Máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, deben ser usados en las condiciones apropiadas.
- Antes de conectar la máquina a una fuente de energía (receptáculo, salida, etc.) asegúrese que el voltaje que se proporciona sea el mismo que el mencionado en la placa de datos técnicos de la máquina. Una fuente de potencia mayor que la especificada para la máquina puede ocasionar lesiones serias para el usuario, así como también daños al equipo.

4.4. USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA.

- Sitúe el contenedor de la mezcla en una posición estable, preferiblemente sobre un suelo firme y nivelado.
- Sujete firmemente la máquina con ambas manos para controlar posibles golpes de torsión debido a la resistencia de la mezcla.
- Para poner la máquina en marcha presione el pulsador (10) y el botón de bloqueo (8) para realizar cómodamente el trabajo. Presione nuevamente el botón (8) para desbloquear y desconectar el mezclador al concluir. No use la máquina si el pulsador (10) no enciende o apaga. Cualquier máquina que no pueda ser controlada con el interruptor de encendido o apagado es peligrosa y debe ser reparada.
- Puede ajustar la velocidad de la máquina mediante el regulador (4) y el cambio de marchas (9). La velocidad necesaria depende de la viscosidad o composición de la mezcla. Se recomienda verificar la velocidad adecuada realizando una prueba.
- No fuerce la máquina. Use la máquina siguiendo las especificaciones. La máquina realizará mejor y de manera más segura el trabajo para el que fue diseñado.
- Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer algún ajuste, como cambiar la varilla o sustituir las escobillas. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina se encienda accidentalmente.
- Nunca mezcle ni remueva sustancias explosivas o inflamables.
- Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los niños y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no están capacitados.
- Mantenga siempre la máquina en buen estado. Las máquinas correctamente mantenidas, tienen menos probabilidades de sufrir averías o provocar accidentes.
- Compruebe si hay una mala alineación o un atoramiento de partes móviles, partes rotas, o cualquier otra antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento pobre.
- Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo. Accesorios que funcionan para una máquina pueden ser peligrosos cuando son usados en otra.
- No altere o use mal la máquina. Esta máquina fue construida con precisión. Cualquier alteración o modificación no especificada es un mal uso y puede producir situaciones peligrosas.
- Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando está usando equipos eléctricos.
- Esta máquina no es apta para mezclar productos alimenticios para el consumo humano o animal.

4.5. Reparación.

- La reparación de la máquina debe ser llevada a cabo solamente por personal cualificado. La reparación o el mantenimiento realizado por una persona no cualificada puede generar riesgos de lesiones. Ante cualquier duda consulte nuestros servicios técnicos en www.grupocevik.es.
- Cuando se realice el mantenimiento de la máquina deben usarse únicamente los recambios o accesorios recomendados por el fabricante. Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual. El uso de partes no autorizadas o la falta en el seguimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden ocasionar riesgos de descargas eléctricas o lesiones.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.

DATOS TÉCNICOS.	M1600PRO
Voltaje / Frecuencia:	1~ 230V. – 50Hz.
Potencia absorbida:	1.600W.
Velocidad regulable, sin carga (marcha 1):	De 180 a 400 rpm.
Velocidad regulable, sin carga (marcha 2):	De 300 a 700 rpm.
Conexión de varilla:	M14
Volumen máximo de mezcla:	120 Litros.
Diámetro disco de mezcla de la varilla:	140mm.
Peso del mezclador (sin varilla):	4,5 Kg.
Clase de aislamiento:	II
Grado de protección:	IPX0 (*)
Nivel de presión acústica L_{pA} :	87,6 dB(A) $k=3dB(A)$
Nivel de potencia acústica L_{WA} :	98,6 dB(A) $k=3dB(A)$
Nivel de vibración en los mangos:	5,187m/s ² $k=1,5m/s^2$

(*) No ofrece protección contra el agua. No utilizar bajo la lluvia.



ADVERTENCIA: Utilice siempre una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A). El valor total de la vibración declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estandarizado y se puede usar para comparar una máquina con otra. También se puede utilizar en una evaluación preliminar de la exposición.

6. MANTENIMIENTO.

- Desconecte el enchufe antes de realizar el mantenimiento o reparación en la máquina.
- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la máquina con un trapo suave, preferentemente después de cada uso. Si hubiera suciedad incrustada utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.
- Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, lejía, etc., ya que pueden dañar las partes plásticas.
- Compruebe regularmente el estado de las escobillas y si es necesario, extraiga y reemplácelas de su alojamiento (2). Siempre se deben cambiar las dos escobillas al mismo tiempo.

7. GARANTÍA.

Duración: El período de garantía es de 24 meses, para usuarios que no realicen una actividad profesional con el equipo, en cualquier otro caso el periodo de garantía es de 12 meses.

Cobertura: La garantía obliga al fabricante CEVIK S.A. a reparar o sustituir gratuitamente todos los componentes sujetos a defectos de fabricación verificados. Será responsabilidad del Servicio de Asistencia de CEVIK efectuar la reparación o sustitución en el menor tiempo posible, compatiblemente con los compromisos internos del servicio, sin ninguna obligación de indemnización o reparación por daños directos o indirectos.

Quedan excluidos de la garantía:

- Los materiales de consumo.
- Los daños a personas, animales o cosas provocados por un uso indebido, una instalación incorrecta, modificaciones no aprobadas por el fabricante, impericia o inobservancia de las normas contenidas en estas instrucciones de uso y funcionamiento.

Vencimiento:

La garantía quedará extinguida en caso de que:

- Se cumpla el periodo de garantía de 24/12 meses contados a partir de la fecha de venta.
- No se hayan observado las instrucciones contenidas en el presente manual.
- Se haya constatado un uso impropio o indebido del producto.
- La máquina se haya utilizado fuera de los parámetros definidos en las especificaciones del producto y en el pedido.
- Se haya manipulado o alterado las características del equipo por personas no autorizadas.

8. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.

	Conforme a las disposiciones de la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y a su transposición a la legislación nacional, este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Si llega el momento de reemplazar la máquina o alguno de sus accesorios o componentes, asegúrese de desecharlos a través del sistema de recogida establecido en su localidad para este tipo de productos.
	La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Estas instrucciones son una traducción de las originales.

1. INTRODUÇÃO.

Agradecemos a confiança depositada na nossa marca e esperamos que o misturador quem acaba de adquirir é muito útil. A sua máquina tem muitas características que farão o seu trabalho mais rápido e fácil. Segurança, comodidade, confiabilidade foram tidos como prioridade para o desenho desta máquina, que faz fácil a manutenção e a operação.

Este misturador eletrônico é projetado para misturar líquidos, argamassas, pastas adesivas, tintas, resinas epóxi, cimento e produtos semelhantes.

O desempenho ideal do misturador depende da densidade do produto a ser usado e da quantidade a ser misturada. A engrenagem, velocidade e haste adequadas devem ser usadas para cada ocasião.

2. DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS.

Desembalagem do equipamento. Inspeção que nenhum elemento presente danos que se hajam podido produzir durante o transporte. Comprove que o conteúdo da embalagem se corresponde com esta relação:

- 1 misturador M1600PRO.
- 1 vareta de mistura, em duas peças.
- 1 conjunto de pincéis.
- 1 chave fixa para montagem da vareta.
- 1 manual de instruções.

Estructura del mezclador:



3. PICTOGRAMAS.

O uso de símbolos neste manual destina-se a chamar sua atenção para possíveis riscos. Os símbolos e explicações de segurança que os acompanham devem ser perfeitamente compreendidos. Os avisos em si não eliminam os riscos e não podem substituir as ações corretas para evitar acidentes.



Este símbolo indica um ponto de segurança, indica cautela, aviso ou perigo. Ignorar este aviso pode resultar em um acidente para você ou outras pessoas. Para limitar os riscos de ferimentos, incêndio ou eletrocussão, siga sempre as recomendações indicadas.



AVISO!: Para reduzir o risco de ferimentos, o usuário deve ler o manual de instruções. Antes de qualquer uso, consulte a seção correspondente neste manual do usuário.



Símbolo da classe II: esta máquina foi projetada com isolamento duplo. Não é necessário conectá-lo a uma tomada elétrica aterrada.



Isso está em conformidade com os regulamentos europeus relevantes.



AVISO!: Sempre use proteção para os olhos, proteção para os ouvidos, máscara contra poeira e luvas ao trabalhar com a máquina.



O símbolo da lixeira com rodas riscada indica que o item deve ser descartado separadamente do lixo doméstico. O item deve ser entregue para reciclagem de acordo com os regulamentos ambientais locais para descarte de resíduos. Ao separar um item marcado do lixo doméstico, ajudará a reduzir o volume de resíduos enviado para incineradores ou aterros e minimizará qualquer possível impacto negativo na saúde humana e no meio ambiente.

4. NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA.



ADVERTÊNCIA: As presentes instruções foram elaboradas para facilitar-vos a instalação, operação e manutenção do equipamento. Leia atentamente o manual completo antes de intentar usar esta máquina. Leia e entenda todas as instruções. Assegure-se de prestar atenção a todas as advertências e às precauções ao longo deste manual. A falta de seguimento das instruções listadas abaixo pode dar lugar a lesões pessoais graves.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

4.1. ÁREA DE TRABALHO.

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Mesas desordenadas e áreas escuras podem causar acidentes.
- Não use a máquina em atmosferas explosivas, tais como frente à presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. A ferramenta eléctrica gera chispas que podem provocar incêndios.
- Mantenha aos observadores, crianças e visitantes longe da máquina enquanto está trabalhando com ela. As distrações podem causar-lhe uma perda do controle.

4.2. SEGURANÇA ELÉTRICA.



ADVERTÊNCIA:

- Evite o contato do corpo com as superfícies conectadas a terra tais como tubos, radiadores e refrigeradores. Há um aumento do risco de descarga eléctrica se o seu corpo se conecta a terra.
- Não exponha a máquina à chuva nem a condições de humidade. A entrada de água na máquina aumentará o risco duma descarga eléctrica.
- Não abuse do cabo. Nunca use o cabo para levar a ferramenta nem puxe do cabo para o sacar da tomada de corrente. Mantenha o cabo longe do calor, do óleo, de bordes afiados e partes móveis. Altere os cabos danificados imediatamente. Os cabos danificados incrementam os riscos de descarga eléctrica.
- Quando esteja usando a máquina ao ar livre, use um prolongador para exteriores. Estas extensões estão pensadas para trabalhar em exteriores e reduzem o risco de descarga eléctrica.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído imediatamente.

4.3. SEGURANÇA PESSOAL.

- Mantenha-se em alerta, olhe o que está fazendo e use o sentido comum quando esteja usando a máquina. Não use a ferramenta quando esteja cansado ou baixo a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de distração enquanto está trabalhando com a máquina pode ter como resultado uma lesão grave.
- Vista-se corretamente. Não use roupa frouxa nem joias. Recolha o cabelo. Mantenha o seu cabelo, vestuário e luvas longe das partes móveis. A roupa solta, joias ou o cabelo longo podem ser presos pelas partes móveis.
- Evite o arranque accidental. Assegure-se que o interruptor (9) esteja na posição de apagado antes de ligar a máquina. Levar a máquina com o dedo na chave de ligado ou ligar máquinas que tenham a chave na posição de ligado convida a que ocorram acidentes.
- Use o equipamento de segurança. Sempre use proteção ocular. Máscara para pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, devem ser usados nas condições apropriadas.
- Antes de conectar a máquina a uma fonte de energia (receptáculo, saída, etc.) assegure-se que a voltagem que se proporciona seja o mesmo que o mencionado na etiqueta de dados técnicos da máquina. Uma fonte de potência maior que a especificada pode ocasionar lesões sérias para o usuário, assim como também danos à máquina.

4.4. USO E CUIDADO DE A MÁQUINA.

- Coloque o recipiente de mistura em uma posição estável, de preferência em solo firme e nivelado.
- Segure a máquina firmemente com as duas mãos para controlar possíveis choques de torção devido à resistência da mistura.
- Para ligar a máquina, pressione o botão (10) e o botão de bloqueio (8) para realizar o trabalho confortavelmente. Pressione o botão de bloqueio (8) novamente quando terminar. Não use a máquina se o botão (10) não ligar ou desligar. Qualquer máquina que não possa ser controlada com o botão liga / desliga é perigosa e deve ser reparada.
- Você pode ajustar a velocidade da máquina usando o regulador (4) e câmbio de marchas (9). A velocidade necessária depende da viscosidade ou composição da mistura. Recomenda-se verificar a velocidade adequada executando um teste.
- Não force a máquina. Use a máquina correta para a sua aplicação. A máquina correta realizará melhor e de maneira mais segura o trabalho para o qual foi desenhado.
- Não use a máquina se a interruptor de ligado (9) não acende ou apaga. Qualquer máquina que não possa ser controlada com a chave, é perigosa e deve ser reparada.
- Desconecte a ficha da fonte de energia antes de fazer algum ajuste, cambiar acessórios ou guardar a máquina. Estas medidas preventivas reduzem o risco de que a máquina se ligue acidentalmente.
- Nunca misture ou mexa substâncias explosivas ou inflamáveis.
- Armazene as máquinas eléctricas fora do alcance das crianças e qualquer outra pessoa que não esteja capacitada no manejo. As ferramentas são perigosas em mãos de usuários que não estão capacitados.
- Mantenha a ferramenta com cuidado. Mantenha as ferramentas cortantes afiladas e limpas. As ferramentas corretamente mantidas, com os seus bordos afiados tem menos probabilidades de ficar presas e são fáceis de controlar.
- Comprove se há um mau alinhamento ou um emperramento de partes móveis, partes partidas, o qual quer outra antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por máquinas com uma manutenção pobre.
- Use somente acessórios recomendados pelo fabricante do seu modelo. Acessórios que funcionam para uma máquina podem ser perigosos quando são usados noutra máquina.
- Não altere ou use mal a máquina. Esta máquina foi construída com precisão. Qualquer alteração ou modificação não especificada é um mau uso e pode produzir situações perigosas.
- É recomendável que use um dispositivo de segurança adequado, tal como um interruptor térmico e diferencial quando está usando equipamentos eléctricos.
- Esta máquina não é adequada para misturar produtos alimentícios para consumo humano ou animal.

4.5. REPARAÇÃO.

- A reparação da máquina deve ser levada a cabo somente por pessoal qualificado. A reparação ou a manutenção realizada por uma pessoa não qualificada pode gerar riscos de lesões. Ante cualquier duda consulte nuestros servicios técnicos en www.grupocevik.es.
- Quando esteja reparando a máquina use unicamente partes de substituição idênticas. Siga as instruções na secção de manutenção deste manual. O uso de partes não autorizadas ou a falta no seguimento das instruções de manutenção podem ocasionar riscos de descargas eléctricas ou lesões.

5. NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA PARA MÁQUINAS DE SOLDADURA.

DADOS TÉCNICOS.	M1600PRO
Tensão / Frequência:	1~ 230V. – 50Hz.
Poder absorvido:	1.600W.
Velocidade ajustável, sem carga (engrenagem 1):	De 180 a 400 rpm.
Velocidade ajustável, sem carga (engrenagem 2):	De 300 a 700 rpm.
Conexão da vareta:	M14
Volume máximo de mistura:	120 Litros.
Diâmetro do disco de mistura da vareta:	140mm.
Peso do misturador (sem vareta):	4,5 Kg.
Classe de isolamento:	II
Grau de proteção:	IPX0 (*)
Nível de pressão sonora LpA:	87,6 dB(A) k=3dB(A)
Nível de potência sonora LwA:	98,6 dB(A) k=3dB(A)
Nível de vibração, nas alças:	5,187m/s ² k=1,5m/s ²

(*) Não oferece proteção contra água. Não use na chuva.



ATENÇÃO: Sempre use proteção auditiva quando a pressão sonora exceder 85 dB (A). O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padronizado e pode ser usado para comparar uma máquina com outra. Também pode ser usado em uma avaliação preliminar da exposição.

6. MANUTENÇÃO.

- Desconecte o plugue antes de realizar manutenção ou reparo na máquina.
- Mantenha as aberturas da máquina limpas para evitar o superaquecimento do motor.
- Limpe a máquina regularmente com um pano macio, de preferência após cada uso. Se houver sujeira incrustada, use um pano umedecido com água e sabão.
- Nunca use solventes como gasolina, álcool, amônia, alvejante, etc., pois eles podem danificar as peças de plástico.
- Verifique regularmente o estado das escovas e, se necessário, retire-as e recoloque-as do seu alojamento (2). Ambas as escovas devem ser trocadas sempre ao mesmo tempo.

7. GARANTÍA.

Duração: O período de garantia é de 24 meses para usuários que não realizem uma atividade profissional com o equipamento. Em qualquer outro caso, o período de garantia é de 12 meses.

Cobertura: A garantia obriga ao fabricante CEVIK S.A. a reparar o substituir gratuitamente todos os componentes sujeitos a defeitos verificados. Será responsabilidade do Serviço de Assistência de CEVIK efetuar a reparação ou substituição no menor tempo possível, compativelmente com os compromissos internos do serviço, sem nenhuma obrigação de indemnização ou reparação por danos diretos ou indiretos.

Ficam excluídos da garantia:

- Os materiais de consumo.
- Os danos a coisas ou pessoas provocadas por um uso incorreto ou indevido, uma instalação incorreta, modificações não aprovadas pelo fabricante, imperícia ou inobservância das normas contidas nas instruções de uso e funcionamento.

Vencimento:

A garantia caduca em caso de que:

- Ao termo do período cumpra el periodo de garantía de 24/12 meses a contar da data de venda.
- Não se hajam observado as instruções contidas no presente manual.
- Se haja constatado um uso impróprio ou indevido do produto.
- A máquina se haja utilizado fora dos parâmetros definidos nas especificações do produto e no pedido.
- Se haja manipulado ou alterado as características do equipamento por pessoas não autorizadas.

8. PROTECCIÓN DO AMBIENTE.

	Conforme às prescrições da diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) e à aplicação da transposição da legislação nacional, os produtos que se voltam inservíveis devem ser dispostos separadamente e enviados a uma empresa especializada para efetuar uma reutilização ecológica.
	Entregue as embalagens, produtos e acessórios em desuso a uma empresa especializada para que leve a cabo um reciclado respeitoso do meio ambiente. Não elimine os produtos em desuso com os resíduos domésticos.

Estas instruções são uma tradução das originais.

1. INTRODUCTION.

Nous vous remercions de la confiance que vous accordez à notre marque, et espérons que le mixeur que vous venez d'acquérir vous sera d'une grande utilité. Votre machine est dotée de nombreuses fonctionnalités qui vous permettront d'effectuer un travail plus rapide et facile. La sécurité, le confort et la fiabilité ont été considérés comme une priorité dans la conception de cet outil, afin d'en faciliter la maintenance et l'utilisation.

Ce mélangeur électronique est conçu pour mélanger des liquides, des mortiers, des pâtes adhésives, des peintures, des résines époxy, du ciment et des produits similaires.

La performance optimale du mélangeur dépend de la densité du produit à utiliser et de la quantité à mélanger. Vous devez utiliser la vitesse, la vitesse et la tige appropriées pour chaque occasion.

2. DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS.

Déballage de l'équipement. Vérifiez qu'aucun article ne présente de dommages potentiellement causés pendant le transport. Vérifiez que le contenu de l'emballage correspond au descriptif suivant :

- 1 mixeur M1600PRO.
- 1 palette de mélange, en deux pièces.
- 1 jeu de brosse.
- 1 clé fixe pour l'assemblage de la tige.
- 1 manuel d'instructions.

Structure du mixeur:



3. PICTOGRAMMES.

L'utilisation des symboles dans ce manuel est destinée à attirer votre attention sur les dangers possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes n'éliminent pas les risques et ne peuvent pas remplacer les actions correctes pour prévenir les accidents.



Ce symbole marque un point de sécurité, indique une mise en garde, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendie ou d'électrocution, suivez toujours les recommandations indiquées.



MISE EN GARDE : Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions. Avant toute utilisation, consultez la section correspondante dans ce manuel.



Symbole d'isolation double, classe II: Il n'est pas nécessaire de connecter le mélangeur à une source d'alimentation mise à la terre.



Qu'il est conforme à la réglementation européenne en vigueur.



MISE EN GARDE : Portez toujours une protection oculaire, une protection auditive, un masque anti-poussière et des gants lorsque vous travaillez avec la machine.



Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix indique que l'article doit être éliminé séparément des ordures ménagères. L'article doit être livré pour recyclage conformément aux réglementations environnementales locales relatives à l'élimination des déchets. En séparant un article marqué des déchets ménagers, vous contribuerez à réduire le volume de déchets envoyés aux incinérateurs ou aux décharges et à minimiser tout impact négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement.

4. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.



MISE EN GARDE : Ces instructions ont été conçues pour faciliter l'installation, le fonctionnement et la maintenance correcte de l'équipement. Lisez attentivement le manuel dans son intégralité avant de mettre l'équipement en service afin de comprendre ses fonctionnalités et de réduire les risques lors de l'utilisation. Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les instructions. Veillez à respecter toutes les mises en garde et précautions indiquées tout au long de ce manuel. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel est susceptible de provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

4.1. POSTES DE TRAVAIL.

- Conservez votre zone de travail propre et correctement éclairée. Les tables en désordre et les zones sombres peuvent causer des accidents.
- N'utilisez pas la machine dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. L'outil électrique génère des étincelles susceptibles de provoquer des incendies.
- Assurez-vous que les observateurs, enfants et visiteurs sont éloignés de la machine pendant son utilisation. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

4.2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE.



MISE EN GARDE :

- Évitez tout contact du corps avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru lorsque votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas la machine à la pluie ou à l'humidité. L'entrée d'eau dans la machine augmentera le risque de choc électrique.
- Évitez un mauvais usage du câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter l'outil, et ne tirez pas dessus pour le débrancher. Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Remplacez immédiatement les câbles endommagés. Les câbles endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- Lors d'une utilisation en extérieur, utilisez une rallonge extérieure. Ces rallonges sont conçues pour fonctionner en plein air et réduire les risques de choc électrique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement.

4.3. SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de la machine. Ne l'utilisez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un seul moment de distraction pendant que vous travaillez avec la machine peut entraîner des blessures graves.
- Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être coincés dans les pièces mobiles.
- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que la gâchette (6) n'est pas enfoncée avant de brancher la machine pour éviter les accidents.
- Portez l'équipement de protection personnelle approprié. Portez toujours des lunettes de protection. Un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive doivent être portés lorsque nécessaire.
- Avant de connecter la machine à une source d'alimentation (réceptacle, prise de courant, etc.), assurez-vous que la tension fournie est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de la machine. Une source d'alimentation supérieure à celle spécifiée pour la machine peut provoquer des blessures graves à l'utilisateur, ainsi que des dommages matériels.

4.4. UTILISATION ET MAINTENANCE DE LA MACHINE.

- Placez le récipient de mélange dans une position stable, de préférence sur un sol ferme et plat.
- Tenez fermement la machine à deux mains pour contrôler les éventuels chocs de torsion dus à la résistance du mélange.
- Pour démarrer la machine, appuyez sur le bouton d'activation (10) et le bouton de verrouillage (8) pour effectuer confortablement le travail. Appuyez à nouveau sur le bouton (8) pour déverrouiller et déconnecter le mélangeur lorsque vous avez terminé. N'utilisez pas la machine si le bouton d'activation (10) ne s'allume ou ne s'éteint pas. Toute machine qui ne peut pas être contrôlée avec l'interrupteur marche / arrêt est dangereuse et doit être réparée.
- Vous pouvez régler la vitesse de la machine à l'aide du régulateur (4) et levier de vitesses (9). La vitesse requise dépend de la viscosité ou de la composition du mélange. Il est recommandé de vérifier la vitesse appropriée en exécutant un test.
- Utilisez des mâchoires de serrage ou un autre moyen pratique pour fixer et maintenir la pièce à travailler sur une plate-forme stable. Tenir la pièce avec vos mains ou contre votre corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle.
- Ne forcez pas la machine. Utilisez la machine en respectant les spécifications. Ainsi, la machine effectuera mieux, et de manière plus sécurisée, le travail pour lequel elle a été conçue.
- Débranchez la fiche de la prise de courant avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoire ou rangement de la machine. Ces mesures préventives réduisent le risque d'allumage accidentel de la machine.
- Ne mélangez ou remuez jamais de substances explosives ou inflammables.
- Rangez les machines électriques hors de la portée des enfants et de toute autre personne non qualifiée pour leur manipulation. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non qualifiés.
- Vérifiez les éventuels problèmes d'alignement ou de coincement des pièces mobiles, les pièces cassées ou toute autre anomalie avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par une maintenance insuffisante.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant de votre modèle. Les accessoires qui fonctionnent pour certaines machines peuvent être dangereux pour d'autres.
- Ne modifiez pas et n'utilisez pas la machine de manière incorrecte. Cette machine a été fabriquée avec précision. Toute altération ou modification non spécifiée est une utilisation incorrecte et peut conduire à des situations dangereuses.
- Cette machine ne convient pas pour mélanger des produits alimentaires destinés à la consommation humaine ou animale.
- Il est recommandé d'utiliser un dispositif de sécurité approprié, tel qu'un interrupteur thermique et différentiel, lors de l'utilisation d'un équipement électrique.

4.5. RÉPARATION.

- La réparation de la machine doit uniquement être effectuée par du personnel qualifié. Les réparations ou la maintenance effectués par une personne non qualifiée peuvent provoquer des risques de blessure. Si vous avez des questions, consultez nos services techniques sur www.grupocevik.es
- Seules les pièces de rechange ou les accessoires recommandés par le fabricant doivent être utilisés lors de la maintenance de la machine. Suivez les instructions de la section Maintenance de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions de maintenance peut entraîner un risque de choc électrique ou de blessure.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.

DONNÉES TECHNIQUES.	M1600PRO
Tension / fréquence:	1~ 230V. – 50Hz.
Pouvoir absorbé:	1.600W.
Vitesse réglable, sans charge (engrenage 1):	De 180 à 400 rpm.
Vitesse réglable, sans charge (engrenage 2):	De 300 à 700 rpm.
Connexion de tige:	M14
Volume de mélange maximum:	120 Litres.
Diamètre du disque de mélange de tige:	140mm.
Poids du mélangeur (sans tige):	4,5 Kg.
Classe d'isolation:	II
Degré de protection:	IPX0 (*)
Niveau de pression acoustique LpA:	87,6 dB(A) k=3dB(A)
Niveau de puissance sonore LwA:	98,6 dB(A) k=3dB(A)
Niveau de vibration dans les poignées:	5,187m/s ² k=1,5m/s ²

(*) Il n'offre pas de protection contre l'eau. Ne pas utiliser sous la pluie.



MISE EN GARDE : Portez toujours une protection auditive lorsque la pression acoustique dépasse 85 dB (A). La valeur de vibration totale déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer une machine avec une autre. Il peut également être utilisé dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

6. MAINTENANCE.

- Débranchez la fiche avant d'effectuer des opérations de maintenance ou de réparation sur la machine.
- Gardez les événements de la machine propres pour éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. S'il y a de la saleté incrustée, utilisez un chiffon imbibé d'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de solvants tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, l'eau de Javel, etc., car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Vérifier régulièrement l'état des balais et si nécessaire, les retirer et les remplacer de leur logement (2). Les deux pinceaux doivent toujours être changés en même temps.

7. GARANTIE.

Durée : La période de garantie est de 24 mois pour les utilisateurs n'exerçant aucune activité professionnelle avec l'équipement. La période de garantie est de 12 mois dans tous les autres cas.

Couverture : La garantie oblige le fabricant CEVIK S.A. à réparer ou remplacer gratuitement tous les composants sujets à des défauts de fabrication vérifiés. Il incombera au service d'assistance CEVIK d'effectuer la réparation ou le remplacement dans les meilleurs délais, dans le respect des engagements internes du service, sans aucune obligation d'indemnisation ni de réparation des dommages directs ou indirects.

Sont exclus de la garantie :

- Les matériaux de consommation.
- Les dommages aux personnes, animaux ou choses causés par une utilisation non conforme, une installation incorrecte, des modifications non approuvées par le fabricant, une incompétence ou le non-respect des règles contenues dans les présentes instructions d'utilisation et de fonctionnement.

Expiration :

La garantie cessera de s'appliquer dans les cas suivants :

- La période de garantie de 24/12 mois à compter de la date de vente est expirée.
- Les instructions contenues dans ce manuel n'ont pas été observées.
- Une utilisation inappropriée du produit a été constatée.
- La machine a été utilisée en dehors des paramètres définis dans les spécifications du produit et dans la commande.
- Les caractéristiques de l'équipement ont été manipulées ou modifiées par des personnes non autorisées.

8. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

	Conformément aux dispositions de la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition dans la législation nationale, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Si la machine, ou l'un de ses accessoires ou composants, doit être remplacée, veuillez à les jeter conformément au système de collecte mis en place dans votre région pour ce type de produit.
	Le tri des déchets des produits usagés et des emballages permet le recyclage et la réutilisation des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés contribue à éviter la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières.

Ces instructions sont une traduction du manuel original.

1. INTRODUCTION.

We appreciate your trust in our brand and we hope that the welding equipment you have just acquired will be very useful. Your machine has many features that will make your work faster and easier. Safety, comfort, reliability have been considered as priorities for the design of this tool, for an easy maintenance and operation.

This electronic mixer is designed to mix liquids, mortars, adhesive pastes, paints, epoxy resins, cement and similar products.

The optimal performance of the mixer depends on the density of the product to be used and the quantity to be mixed. You must use the proper gear, speed and rod for each occasion.

2. DESCRIPTION OF THE ELEMENTS.

Unpacking equipment. Inspect that no item shows any damage that may have occurred during transport. Check that the contents of the packaging correspond to this relationship:

- 1 mixer M900R.
- 1 mixing paddle, in two pieces.
- 1 set of brushes.
- 1 fixed key for rod assembly.
- 1 instruction manual.

Structure of the mixer:



3. PICTOGRAMS.

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible hazards. Safety symbols and accompanying explanations must be perfectly understood. Warnings in and of themselves do not eliminate risks and cannot replace correct actions to prevent accidents.



This symbol marks a point of safety, indicates caution, warning or danger. Ignoring this warning could result in an accident for you or others. To limit the risks of injury, fire or electrocution, always follow the indicated recommendations.



WARNING!: To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual. Before any use, consult the corresponding section in this manual.



Double Insulation Symbol, Class II: It is not necessary to connect the mixer to a grounded power source.



That it complies with the relevant European regulations.



WARNING!: Always wear eye protection, ear protection, dust mask and gloves when working with the machine.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item must be disposed of separately from household waste. The item must be delivered for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or landfills and minimize any potential negative impacts on human health and the environment.

4. GENERAL SAFETY RULES.



WARNING: These instructions have been developed to facilitate the proper installation, operation and maintenance of the equipment. Read the entire manual carefully before using the equipment, in order to understand its features and reduce risks during its operation. Make sure to read and understand all instructions, and to pay attention to all warnings and precautions throughout this manual. Failure to follow the instructions contained in this manual may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

4.1. WORKING AREA.

- Keep your work area clean and well lit. Messy tables and dark areas may cause accidents.
- Do not use the machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. The electric tool generates sparks that may cause fires.
- Make sure observers, children and visitors are away from the machine while you are working with it. Distractions can make you lose control.

4.2. ELECTRICAL SAFETY.



WARNING:

- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose the machine to rain or wet conditions. The entry of water into the machine will increase the risk of electric shock.
- Do not misuse the cable. Never use the cable to carry the tool, and never pull the cable out of the outlet. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Replace damaged cables immediately. Damaged cables increase the risk of electric shock.
- When using the machine outdoors, use an outdoor extension cord. These extensions are designed to work outdoors and reduce the risk of electric shock.
- Damaged power cords must be replaced immediately.

4.3. PERSONAL SAFETY.

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when using the machine. Do not use it if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of distraction while working with the machine can result in serious injury.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be trapped by moving parts.
- Avoid accidental starting. Make sure the switch (9) is in the OFF position before plugging in the machine. Plugging machines with the switch in the ON position may cause.
- Wear the appropriate personal protective equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-slip safety shoes, helmet or hearing protection must be worn when necessary.
- Before connecting the machine to a power source (receptacle, outlet, etc.) make sure that the voltage provided is the same as the one mentioned on the technical data plate of the machine. A power source greater than that specified for the machine can cause serious injury to the user, as well as equipment damage.

4.4. USE AND CARE OF THE MACHINE.

- Place the mix container in a stable position, preferably on firm, level ground.
- Hold the machine firmly with both hands to control possible twisting shocks due to the resistance of the mix.
- To start the machine, press the activation button (10) and the lock button (8) to comfortably carry out the work. Press button (8) again to unlock and switch off the mixer when finished. Do not use the machine if the button (10) does not turn on or off. Any machine that cannot be controlled with the on or off switch is dangerous and must be repaired.
- You can adjust the speed of the machine using the regulator (4) and gear change (9). The speed required depends on the viscosity or composition of the mixture. It is recommended to verify the proper speed by running a test.
- Do not force the machine. Use the machine following the specifications. That way, the machine will perform better and more safely the work for which it was designed.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories or storing the machine. These preventive measures reduce the risk of the machine turning on accidentally.
- Never mix or stir explosive or flammable substances.
- Store electrical machines out of the reach of children and anyone else who is not trained for its operation. The tools are dangerous in the hands of users who are not properly trained.
- Always keep the machine in good condition. Machines properly maintained are less likely to suffer breakdowns or cause accidents.
- Check for misalignment or jamming of moving parts, broken parts, or any other anomaly before use. Many accidents are caused by machines with poor maintenance.
- Use only accessories recommended by the manufacturer of your model. Accessories that work for a specific machine can be dangerous when used with another.
- Do not alter or misuse the machine. This machine was built with accuracy. Any alteration or modification not specified is a misuse and can lead to dangerous situations.
- The use of an appropriate safety device, such as a thermal and differential switch, is recommended when using electrical equipment.
- This machine is not suitable for mixing food products for human or animal consumption.

4.5. REPAIR.

- The repair of the machine must be carried out only by qualified staff. Repair or maintenance performed by an unqualified person can lead to risk of injury. If you have any questions, consult our technical services at www.grupocevik.es
- Only the spare parts or accessories recommended by the manufacturer should be used for the maintenance of the machine. Follow the instructions in the maintenance section of this manual. The use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may result in the risk of electric shock or injury.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS.

TECHNICAL DATA.	M1600PRO
Voltage / Frequency:	1~ 230V. – 50Hz.
Absorbed power:	1.600W.
Adjustable speed, no load (Gear 1):	From 180 to 400 rpm.
Adjustable speed, no load (Gear 2):	From 300 to 700 rpm.
Rod connection:	M14
Maximum mixing volume:	120 Litres.
Rod mixing disc diameter:	140mm.
Mixer Weight (without rod):	4,5 Kg.
Insulation class:	II
Degree of protection:	IPX0 (*)
Sound pressure level LpA:	87,6 dB(A) k=3dB(A)
Sound power level LwA:	98,6 dB(A) k=3dB(A)
Vibration level on handles:	5,187m/s ² k=1,5m/s ²

(*) It does not offer protection against water. Do not use in the rain.



WARNING!: Always wear ear protection when sound pressure exceeds 85 dB (A). The declared total vibration value has been measured according to a standardized test method and can be used to compare one machine with another. It can also be used in a preliminary exposure assessment.

6. MAINTENANCE.

- Disconnect the plug before performing maintenance or repair on the machine.
- Keep the machine's vents clean to avoid overheating the motor.
- Clean the machine regularly with a soft cloth, preferably after each use. If there is embedded dirt, use a cloth dampened with soapy water.
- Never use solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, bleach, etc., as they can damage the plastic parts.
- Regularly check the condition of the brushes and if necessary, remove and replace them from their housing (2). Both brushes should always be changed at the same time.

7. WARRANTY.

Duration: The guarantee period is 24 months for users who do not carry out a professional activity with the equipment. The warranty period is 12 months in all other cases.

Coverage: The guarantee requires the manufacturer CEVIK S.A. to repair or replace for free all components subject to verified manufacturing flaws. The CEVIK Assistance Service will be responsible for the repair or replacement in the shortest possible time, compatibly with the internal commitments of the service, without any obligation of compensation or reparation for direct or indirect damages.

The following are excluded from the guarantee:

- The consumption materials.
- Damages to people, animals or things caused by improper use, improper installation, modifications not approved by the manufacturer, incompetence or non-observance of the rules contained in these instructions for use and operation.

Expiration:

The warranty will be voided in case:

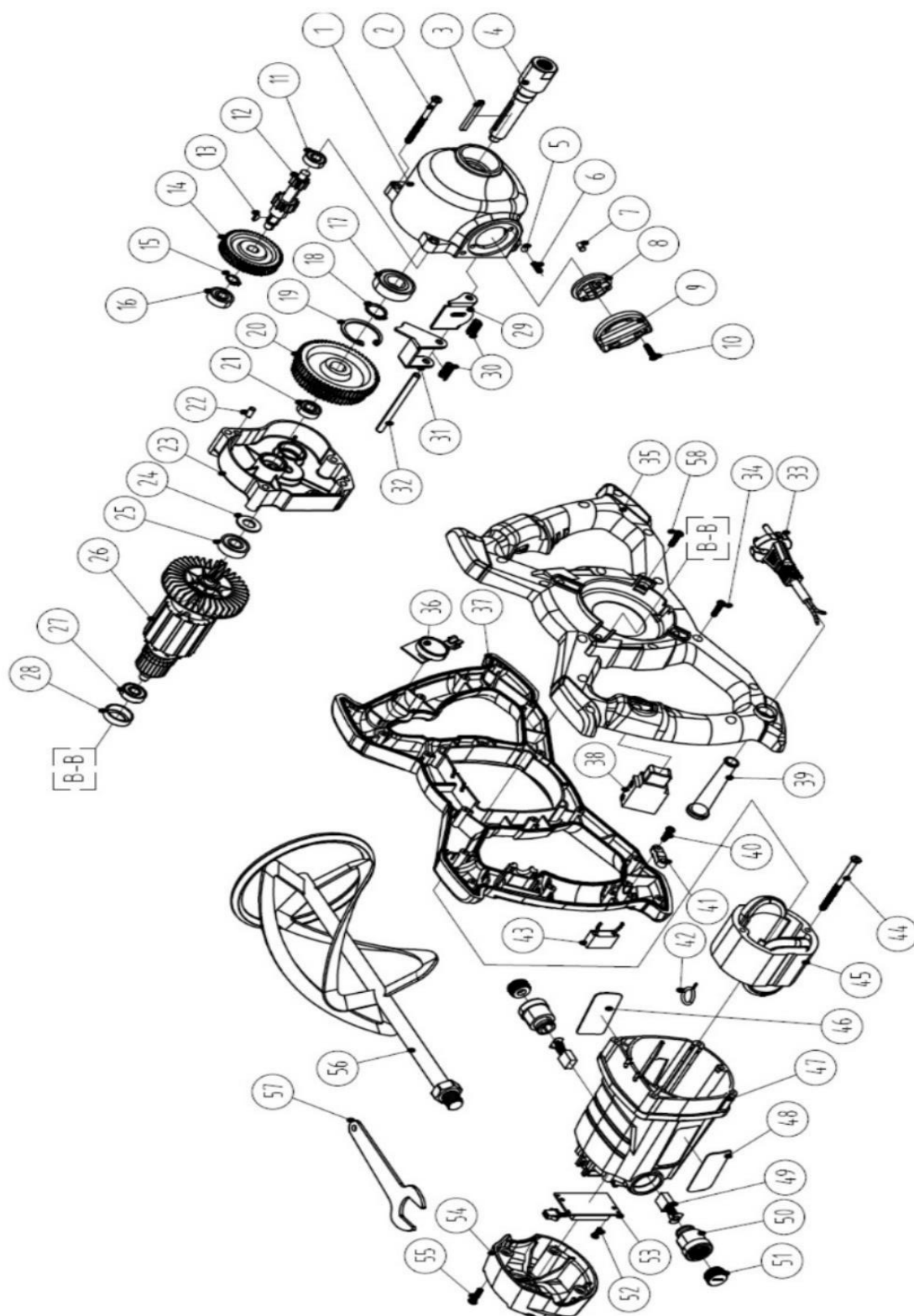
- The guarantee period of 24/12 months counted from the date of sale is expired.
- The instructions contained in this manual have not been observed.
- An improper use of the product has been verified.
- The machine has been used outside the parameters defined in the specifications of the product and the order.
- The characteristics of the equipment have been manipulated or altered by unauthorized persons.

8. ENVIRONMENTAL PROTECTION.

	In accordance with the provisions of the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its transposition into national legislation, this product should not be disposed of with household waste. If the machine or any of its accessories or components must be replaced, make sure to dispose of them through the collection system established in your area for this type of product.
	The separation of waste from used products and packaging allows to reuse and recycle materials. The reuse of recycled materials helps avoid environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

These are original instructions.

DESPIECE / DESMONTAGEM / DÉCOUPE / EXPLODED VIEW.



LISTA DE COMPONENTES / LISTA DE COMPONENTES / LISTE DES COMPOSANTS / PART LIST

Pos.	Descripción/Descrição/Description/Description.	Cant./Qty.
1	Cubierta rodamiento/Capa rolamento/Couvercle palier/Bearing cover.	1
2	Tornillos/Parafusos/Des vis/Screws (ST5X55).	4
3	Llave paralela/Chave paralela/Clé parallèle/Parallel key.	1
4	Huso/Fuso/Broche/Spindle.	1
5	Fijador/Fixador/Fixateur/Bail Ø 5.	1
6	Muelle/Mola/Ressort/Spring.	1
7	Pivote/Pivô/Pivot/Pivot.	1
8	Pivote/Pivô/Pivot/Pivot.	1
9	Selector marcha/Seletor marcha/Sélecteur vitesse/Gear selector.	1
10	Tornillos/Parafusos/Des vis/Screws (ST4X14).	2
11	Rodamiento/Rolamento/Palier/Bearing (698)	1
12	Eje secundario/Eixo secundário/Arbre secondaire/Countershaft.	1
13	Hemiciclo/Hemiciclo/Hémicycle/Hemicycle. (2,5*3,7*10).	1
14	Engranaje motor/Engrenagem motor/Équipement motor/Motor gear.	1
15	Anillo de seguridad/Anel de segurança/Anneau de sécurité/Safety ring. (Ø 10*1).	1
16	Rodamiento/Rolamento/Palier/Bearing (608-ZZ).	1
17	Rodamiento/Rolamento/Palier/Bearing (6003-RS).	1
18	Anillo de seguridad/Anel de segurança/Anneau de sécurité/Safety ring. (Ø 17*1).	1
19	Anillo de seguridad/Anel de segurança/Anneau de sécurité/Safety ring. (Ø 35).	1
20	Husillo doble engranaje/Fuso engrenagem dupla/Broche double engrènement/Spindle double gear.	1
21	Rodamiento/Rolamento/Palier/Bearing (699-ZZ).	1
22	Pin ubicación/Localização do pino/Emplacement des broches/Locating pin (Ø 5*10).	2
23	Caja engranajes/Caixa velocidade/Boîte vitesses/Gear box.	1
24	Anillo estanqueidad/Anel vedação/Bague d'étanchéité/Seal ring (Ø 22* Ø 10*1,5).	1
25	Rodamiento/Rolamento/Palier/Bearing. (6000-ZZ).	1
26	Rotor/Rotor/rotor/Rotor. (Ø 48*50).	1
27	Rodamiento/Rolamento/Palier/Bearing. (608-ZZ).	1
28	Tapa rodamiento/Tampa rolamento/couvercle palier/Bearing cover.	1
29	Cortina 2/Cortina 2/Rideau 2/Coulisse 2. (Q235).	1
30	Muelle/Mola/Ressort/Spring.	2
31	Cortina 1/Cortina 1/Rideau 1/Coulisse 1. (Q235).	1
32	Pin ubicación/Localização do pino/Emplacement des broches/Locating pin (Ø 6*80).	1
33	Cable/Cabo/Câble/Cable. (H07RH-F).	1
34	Tornillos/Parafusos/Des vis/Screws (ST4X16).	12
35	Mango inferior/Alça inferior/Poignée inférieure/Botton handle.	1
36	Regulador velocidad/Regulador velocidade/Régulateur vitesse/Speed adjuster.	1
37	Mango superior/Alça superior/Poignée supérieure/Top handle.	1
38	Interruptor/Interruptor/Commutateur/Switch.	1
39	Protector del cable/Protetor de cabo/Protecteur de câble/Cable cover.	1
40	Tornillos/Parafusos/Des vis/Screws (ST4X14).	2
41	Sujetacable/Braçadeira/Attache de câble/Cable plate.	1
42	Muelle/Mola/Ressort/Spring.	1
43	Condensador/condensador/Condenseur/Capacitor (0.33µFM*2-250V).	1
44	Tornillos/Parafusos/Des vis/Screws (ST5X70).	2
45	Estátor/Estator/Stator/Stator.	1
46	Etiqueta/Rótulo/Étiquette/Label.	1
47	Cubierta motor/Capa motor/couvercle motor/Motor cover.	1
48	Etiqueta/Rótulo/Étiquette/Label.	1
49	Escobillas/Escovas/Brosses/Carbon brushes.	2
50	Portaescobillas/Porta escova/Porte-balais/Brush holder.	2
51	Tapa escobillas/Tampa escovas/Couvercle brosses/Brushes cover.	2
52	Tornillos/Parafusos/Des vis/Screws (ST3X10).	2
53	Arranque suave/Início suave/Démarrage progressif/Soft start.	1
54	Cubierta trasera/Contracapa/Cache arrière/Rear cover.	1
55	Tornillos/Parafusos/Des vis/Screws (ST4x16).	4
56	Varilla mezcladora/Vareta de mistura/Pale de mélange/Mixer paddle. (Ø 140 x 600).	2 pzs.
57	Llave fija/chave fixa/Clé fixe/Spanner.	1
58	Tornillo/Parafuso/Des vis/Screw (ST5X16).	1



**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU DECLARATION OF CONFORMITY**

El fabricante/O fabricante/Le fabricant/The manufacturer:

Cevik, S.A.
NIF: A78848702
C/ Méjico, 6. Pol. Ind. El Descubrimiento.
28806 Alcalá de Henares (Madrid).

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el/Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o/Déclare sous sa responsabilité que/States under its exclusive responsibility that:

Producto/Produto/Produit/Product: **Mezclador eléctrico / Misturador eléctrico / Mixeur électrique / Electrical mixer.**
Marca/Marca/Marque/Brand: **CEVIK PRO**
Modelos/Modelos/Models/Models: **CE-M1600PRO**

Objeto de esta declaración, es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión/Objeto da presente declaração está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / L'objet de cette déclaration, est conforme à la législation harmonisée de l'Union Européenne / Subject to this declaration is in accordance with the harmonized legislation of Union:

Directivas/Diretivas/Directives/Directives:

2006/42/CE Máquinas / Máquinas / Machines / Machinery.
2014/30/UE Compatibilidad electromagnética / Compatibilidade eletromagnética / Compatibilité électromagnétique / EMC.
2011/65/UE, modificada por / modificado por / modifié par / modified by **(UE) 2015/863**.

Y las Normas armonizadas/E as Normas harmonizadas/Et les Normes harmonisées/And harmonized Standards:

EN 62841-2-10:2017, EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013.

Cualquier modificación no autorizada del producto anula esta declaración / Qualquer modificação não autorizado do produto cancela esta declaração / Toute modification non autorisée du produit annule cette déclaration / Unauthorized modification of product cancels this declaration.

Alcalá de Henares, 23 de noviembre/Novembro/Novembre/November 2020.

CEVIK, S.A.
C.I.F.: A-78848702
Méjico, 6 - Pol. El Descubrimiento
Tel.: 902 199 021 Fax: 91 863 19 59
28806 ALCALÁ DE HENARES (Madrid)

Alberto García Frutos
Director de Producto



CEVIK, S.A. NIF: A78848702

C/Méjico, 6. Pol. Ind. El Descubrimiento. 28806 Alcalá de Henares. Madrid. España.



WWW.GRUPOCEVIK.ES